ORLEN Asfalt

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
DECLARATION OF PERFORMANCE

Nr: / *No.* 10/CPR/2013

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: *1. Unique identification code of the product-type:*	**Asfalt drogowy 70/100** ***Paving Grade Bitumen 70/100***
2. Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:[1] *2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):*[1]	**Asfalt drogowy 70/100** ***Paving Grade Bitumen 70/100*** Identyfikacja partii według oznaczenia na Świadectwie Jakości *Identification of the batch is in Quality Certificate*
3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: *3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:*	Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przenoszących ruch kołowy *For construction and maintenance of roads, airfields and other paved areas*
4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:[1] *4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):*[1]	ORLEN Asfalt Sp. z o.o. ul. Chemików 7 09-411 Płock Tel.: (+48) 24 365 38 27, (+48) 24 365 28 68 fax: (+48) 24 365 55 96 e-mail: asfalt@orlen-asfalt.pl PRODUKCJA TRZEBINIA ul. Fabryczna 22, 32-540 Trzebinia
5. W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:[1] *5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):*[1]	Nie dotyczy *Not applicable*
6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: *6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:*	2+
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: *7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:*	Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., notyfikowana jednostka o nr. identyfikacyjnym 1434, przeprowadziła wstępną inspekcję zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji oraz prowadzi stały nadzór, ocenę i akceptację ZKP w systemie 2+, i wydała certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji. *Polish Centre for Testing and Certification, notified body No. 1434, carried out initial inspection of production plant and Factory Production Control as well as permanent supervision, evaluation and approval FPC in 2+ system, and issued the EC Certificate of Factory Production Control.*

[1] ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.
[1] *REGULATION (EU) No 305/2011 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2011*

ORLEN Asfalt

8. Deklarowane własności użytkowe:
8. Declared performance:

Zasadnicze charakterystyki *Essential characteristics*	Właściwości użytkowe *Performance*		Zharmonizowana specyfikacja techniczna *Harmonised technical specification*
Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) *Consistency at intermediate service temperature (penetration at 25°C acc. PN-EN 1426)*	70 – 100	0,1mm	EN 12591:2009 PN-EN 12591:2010
Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknienia PiK wg PN-EN 1427) *Consistency at elevated service temperature (softening point R&B acc. PN-EN 1427)*	43 – 51	°C	
Stałość konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg PN-EN 12607-1): *Durability of the consistency – resistance to hardening (RTFOT method acc. PN-EN 12607-1):*			
- pozostała penetracja w 25°C po RTFOT - wzrost temperatury mięknienia PiK po RTFOT *- retained penetration at 25°C after RTFOT* *- increase In softening point R&B after RTFOT*	≥ 46 ≤ 9	% °C	
Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) *Brittleness at low service temperature (Fraass Breaking Point acc. PN-EN 12593)*	≤ -10	°C	
Wrażliwość temperaturowa konsystencji (Indeks Penetracji wg PN-EN 12591) *Temperature dependence of consistency (Penetration Index acc. PN-EN 12591)*	NPD		
Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych *Dangerous regulated substances*	spełnia *conform*		
Właściwości dodatkowe ***Additional properties***	**Właściwości użytkowe** ***Performance***		**Zharmonizowana specyfikacja techniczna** ***Harmonised technical specification***
Stałość konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg PN-EN 12607-1): *Durability of the consistency – resistance to hardening (RTFOT method acc. PN-EN 12607-1):*			EN 12591:2009 PN-EN 12591:2010
- zmiana masy po RTFOT *- change of mass after RTFOT*	≤ 0,8	%	
Temperatura zapłonu (tygiel otwarty Clevelanda wg PN-EN ISO 2592) *Flash point (Cleveland open cup acc. PN-EN ISO 2592)*	≥ 230	°C	

9. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt. 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt. 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt. 4.
9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

W imieniu producenta podpisał(-a):
Signed for and on behalf of the manufacturer by::

Andrzej Zdzienicki – Dyrektor Produkcji
(nazwisko i stanowisko / *name and function*)

Płock, 01.07.2013
(miejsce i data wydania)
(place and date of issue)

(podpis)
(signature)

[1] ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.
[1] *REGULATION (EU) No 305/2011 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2011*